

**AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ
HƏRBİ DƏNİZ QÜVVƏLƏRİNİN HİDROQRAFIYA ŞÖBƏSİ**

**HYDROGRAPHY DEPARTMENT OF THE NAVAL FORCES OF
THE MINISTRY OF DEFENCE OF REPUBLIC OF AZERBAIJAN**



**DƏNİZÇİLƏR ÜÇÜN BİLDİRİŞLƏR
NOTICES TO MARINERS**

01 iyul 2020-ci il
01 July 2020

113 – 126

**XƏZƏR DƏNİZİ
CASPIAN SEA**

Azərbaycan Respublikası Müdafiə Nazirliyi Hərbi Dəniz Qüvvələrinin Hidroqrafiya Şöbəsi tərəfindən nəşr edilən dəniz xəritələri və üzmə üçün rəhbər sənədlər Hərbi Dəniz Qüvvələrinin Hidroqrafiya Şöbəsinin "Dənizçilər üçün bildirişlər"inə əsasən korrektə edilməlidir. Digər dövlətlər tərəfindən nəşr edilən dəniz xəritələri və üzmə üçün rəhbər sənədlər, uyğun olaraq həmin dövlətlərin korrektura üçün sənədlərinə əsasən korrektə edilməlidir.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"də yalnız Xəzər dənizinin Azərbaycan Respublikasına mənsub olan bölməsinə dair sahilyanı rayonlar üzrə məlumatlar dərc olunur.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"in elektron nüsxələri Azərbaycan Respublikasının Nəqliyyat, Rabitə və Yüksək Texnologiyalar Nazirliyinin Dövlət Dəniz Agentliyinin rəsmi saytında yerləşdirilir.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"in hər buraxılışının öz sıra sayı var. Bildirişlərin sıralanması təqvim ili ərzində 1-dən başlayaraq aparılır.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"də ölkədaxili və xarici mənbələrdən daxil olan, Xəzər dənizində naviqasiya şəraitinin dəyişməsi haqqında məlumatlar dərc olunur. Dəniz xəritələrinin və üzmə üçün rəhbər sənədlərin müasir səviyyədə saxlanılması üçün dənizçilərdən aşağıda qeyd olunanlar haqqında məlumatların verilməsi xahiş olunur:

- 1) yeni aşkar edilmiş təhlükələr: bankalar, dayazlıqlar, daşlar, qayalar, vulkanik yaranmalar və s.;
- 2) dəniz xəritələrinin və üzmə üçün rəhbər sənədlərin ərazi ilə uyğunsuzluğu;
- 3) dəniz üzgüçülüynün təhlükəsizliyini təmin etmək və dənizdə gəminin mövqeyinin təyin edilməsini asanlaşdırmaq məqsədi ilə gözə çarpan məntəqələrin, obyektlərin və digər məlumatların xəritələrə daxil edilməsi.

Təhlükə haqqında məlumat verərkən onun dəqiq mövqeyini göstərmək lazımdır.

Kitablara əsaslandıqda onların nəşr ilini və səhifəsini qeyd etmək vacibdir. Xəritələrə və daxil olan coğrafi koordinatlara əsaslandıqda isə məlumata aid olan xəritənin nəşr ili və nömrəsi qeyd olunur. Məlumatlar aşağıdakı ünvana göndərilməlidir:

AZ 1027, Bakı şəhəri,
Xətai rayonu, Zığ şosesi,
Əbilov 27.

Tel/faks: (+99412) 373-07-92
e-mail: hydrography@mod.gov.az

Nautical charts and manuals for sailing, which are published by the Hydrography Department of Naval Forces of the Republic Azerbaijan should be corrected according to "Notices to mariners", which are published by the Hydrography Department. Nautical charts and manuals for sailing which are published by other countries should be corrected accordingly by those countries' "Notices to mariners".

The information in the "Notices to mariners" of the Hydrography Department are published only for the coastal areas of the sector of Azerbaijan.

Electronic analogues of the "Notices to mariners" are placed on the official website of the State Maritime Agency of the Ministry of Transport, Communications and High Technologies of the Republic of Azerbaijan.

Each "Notices to mariners" edition has its own ordinal number. Notices numeration is keeping continuously during the calendar year.

In the "Notices to mariners", which published by Hydrography Department are issued in order to inform mariners about all changes of navigational situation on Caspian sea obtained from inside of the country and foreign sources. To update charts and sailing directions for mariners are requested to inform Hydrography Department about the following:

- 1) new detected obstructions like banks, shoals, stones, rocks, volcanic formations etc.;
- 2) all divergences between charts, sailing directions and locality;
- 3) necessity to chart information on conspicuous marks, objects and other information to facilitate position finding and ensure safe navigation.

Reporting data about obstructions it is necessary as possible clear to indicate their location.

Referring to book issuing it is necessary to point out the year of edition and page number. Referring to charts and reporting geographic coordinates it is obligatory to indicate the number of chart concerned and year of its edition.

Information should be communicated to:

Abilov 27, Zikh highway,
Khatai district, Baku, AZ 1027.

Tel/fax: (+99412) 373-07-92
e-mail: hydrography@mod.gov.az

I. ÜMUMİ MƏLUMAT
I. GENERAL INFORMATION

Məlumat yoxdur.

No information.

II. XƏRİTƏLƏRİN KORREKTURASI
II. THE CORRECTION OF CHARTS

Bakı buxtası (Baku bay)

113	Xəritələr (Charts) 2327A, 2327 <i>Bakı buxtası. 18-20 №-li körpülərin kanalı</i> <i>Baku bay. Channel of wharfs № 18-20</i>		
Ləğv etmək Delete	1. Parlayan buy 1-də "yoxdur" yazısı Inscription "abs." at light buoy 1	40° 18' 27" N	49° 53' 28" E
	2. Parlayan buy 2-də "yoxdur" yazısı Inscription "abs." at light buoy 1 Ləğv etmək DB 18(M)/20 Cancel NM 18(T)/20	40° 19' 08,5" N	49° 53' 29" E
			SX 02/20 (D.o. 79/20)
114	Xəritələr (Charts) 2327A(3,4), 2327 <i>Bakı buxtası. Farvater № 26</i> <i>Baku bay. Waterway № 26</i>		
Ləğv etmək Delete	1. Parlayan buy 2-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 2	40° 18' 11" N	49° 50' 52" E
	2. Parlayan buy 3-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 3	40° 18' 20" N	49° 51' 12" E
	3. Parlayan buy 7-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 7	40° 19' 02"N	49° 51' 57,5" E
	4. Parlayan buy 8-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 8	40° 19' 00"N	49° 51' 46" E
			SX 152/19 (D.o.3839/19)

Bakı arxipelaqı (Baku archipelago)

115 (M)(T)	Xəritə (Chart) 2310 <i>Bakı Hövsan Beynəlxalq Ticarət Dəniz Limanı</i> <i>Baku Hovsan International Trading Sea Port</i>		
Çəkmək Plot	1. Parlayan buy, y, işıq yPr3s Light buoy, g, light GF13s	40° 20' 26,6" N	50° 04' 59,5" E
	2. Parlayan buy, qr, işıq qrPr3s Light buoy, r, light RF13s	40° 20' 41" N	50° 04' 43,9" E
			SX 12/20 (D.o. 255/20)
116	Xəritələr (Charts) 2327, 231, 232, 23A, 23B <i>Böyük-Zirə adası rayonu</i> <i>Area of Boyuk-Zira island</i>		
Ləğv etmək Delete	Parlayan buy 2-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 2	40° 17' 30" N	49° 53' 54" E
			SX 126/19 (D.o. 3397/19)

117	Xəritələr (Charts) 2327, 231, 232, 23A, 23B <i>Böyük Zirə adasından cənuba</i> <i>To the south from Boyuk-Zira island</i>		
Ləğv etmək Delete	Parlayan buy 1-də "yoxdur" yazısı Inscription "abs." at light buoy 1	40° 14' 52" N	49° 53' 13" E
			SX 105/19
118	Xəritələr (Charts) 2327 (Çap ili 2009, 2015) (Edition 2009, 2015), 2328, 2329, 232 <i>Putə burnundan şərçə</i> <i>To the south from Puta cape</i>		
Çəkmək Plot	173 №-li lövbər dayanacağı rayonunun sərhədi arasında Border of anchorage areas № 173 between	40° 16' 55" N 40° 16' 55" N 40° 16' 35" N 40° 16' 35" N 40° 16' 55" N	49° 45' 27" E 49° 45' 48" E 49° 45' 48" E 49° 45' 27" E 49° 45' 27" E
			D.o. 564/19
119	Xəritələr (Charts) 2320, 231, 232, 23A, 23B <i>Makarov bankası</i> <i>Makarov bank</i>		
Ləğv etmək Delete	Parlayan buy 4-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 4	40° 08' 48" N	50° 04' 48" E
			SX 126/19 (D.o. 3397/19)
Abşeron arxipelaqı (Absheron archipelago)			
120	Xəritələr (Charts) 231, 232, 23A, 23B <i>Şah Dili burnundan cənuba</i> <i>To the south from Shakh Dili cape</i>		
Ləğv etmək Delete	1. Parlayan buy 17-də "yoxdur" yazısı Inscription "abs." at light buoy 17 2. Parlayan buy 25-də "yoxdur" yazısı Inscription "abs." at light buoy 25 Ləğv etmək DB 53(2,3)(M)/20 Cancel NM 53(2,3)(T)/20	40° 08' 06" N 40° 08' 46" N	50° 24' 03" E 50° 24' 12" E
			SX 126/19, (D.o. 3397/19)
121 (M)(T)	Xəritələr (Charts) 2313(1), 231(1,2), 23B <i>Neft Daşları adasından cənuba</i> <i>To the south from Neft Dashlari island</i>		
Çəkmək Plot	1. Buy, s, «meteo» yazısı Buoy, y, inscription «meteo» 2. Buy, s, «meteo» yazısı Buoy, y, inscription «meteo» 3. Buy, s, «meteo» yazısı Buoy, y, inscription «meteo»	40° 12' 40" N 40° 06' 27" N 39° 59' 07" N	50° 48' 40" E 50° 52' 13" E 50° 50' 31" E
			SX 08/20 (D.o. 114/20)

122 Xəritələr (Charts) 2312(1), 2313, 231, 23B*Çilov adası rayonu**Area of Chilov island*

Ləğv etmək

Delete

1. Parlayan buy 22-də "yoxdur" yazısı

Inscription "abs." at light buoy 22

40° 15' 46" N

50° 41' 36" E

2. Parlayan buy 23-də "yoxdur" yazısı

Inscription "abs." at light buoy 23

40° 19' 18" N

50° 43' 54" E

Ləğv etmək DB 58(4,5)(M)/20

Cancel NM 58(4,5)(T)/20

SX 109/19

123**Xəritə (Chart) 2312***Çilov adası**Chilov island*

Ləğv etmək

Delete

Stvor

Leading beacons

40° 19' 25" N

50° 36' 40" E

(D.o.693/20)

III. KİTABLARIN KORREKTURASI
 III. BOOKS CORRECTION

124 Книга 2003 “Средства навигационного оборудования и расписание передач навигационных и гидрометеорологических сообщений. Каспийское море”, изд.1989 г.

1	2	3	4	5
10	№ 2 острова Наргин светящий буй западный			РЛП Ревун * (ИМ 116, 124/20)
11	№ 1 светящий буй осевой			РЛП РЛМК (отв.) * (ИМ 117, 124/20)
30	№ 4 банки Макарова светящий буй северный			РЛП * (ИМ 119, 124/20)
157	№ 2 светящий буй левой стороны			* (ИМ 114(1), 124/20)
158	№ 3 светящий буй правой стороны			* (ИМ 114(2), 124/20)
162	№ 7 светящий буй правой стороны			* (ИМ 114(3), 124/20)
163	№ 8 светящий буй левой стороны			* (ИМ 114(4), 124/20)
200	№ 2 светящий буй левой стороны			РЛП Находится в ведении Каспморпути * (ИМ 113(2), 124/20)
625	Передний			Упразднен (ИМ 123, 124/20)
626	Задний			Упразднен (ИМ 123, 124/20)

125 Книга 4051-АР «Режим плавания судов в Каспийском море» изд. 2000 г.

1. Стр. 8. Верхняя таблица. В графах 1-3 поместить:

1	2	3
173	К востоку от мыса Пута	20

(ИМ 118, 125(1)/20)

2. Стр. 20. После района № 172 поместить:

К востоку от мыса Пута

Р а й о н № 173. Район ограничен линиями, соединяющими точки:

- 1) 40° 16,91'N, 49° 45,45'E;
- 2) 40° 16,91'N, 49° 45,60'E;
- 3) 40° 16,58'N, 49° 45,60'E;
- 4) 40° 16,58'N, 49° 45,45'E.

Карты № 35067, 35069, 2329, 33003. (ИМ 118, 125(2)/20)

126 Kitab «Хəзəр дənизində гəмилəрин үзмə rejimi üzрə məlumət toplusu» 2017-ci ilin nəşri.

1. Səh. 8. Yuxarı cədvəl. 1-3 sütunlarda yerləşdirmək:

1	2	3
173	Putə burnundan şərqə	25

(DB 118, 126(1)/20)

2. Səh. 25. 172 №-li rayondan sonra yerləşdirmək:

Putə burnundan şərqə

Rayon № 173

- 1) 40° 16,91'N, 49° 45,45'E;
- 2) 40° 16,91'N, 49° 45,60'E;
- 3) 40° 16,58'N, 49° 45,60'E;
- 4) 40° 16,58'N, 49° 45,45'E.

Хəritələr № 2327, 2328, 2329, 232. (DB 118, 126(2)/20)

**AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ
HƏRBİ DƏNİZ QÜVVƏLƏRİNİN HİDROQRAFİYA ŞÖBƏSİ**

**HYDROGRAPHY DEPARTMENT OF THE NAVAL FORCES OF
THE MINISTRY OF DEFENCE OF REPUBLIC OF AZERBAIJAN**